



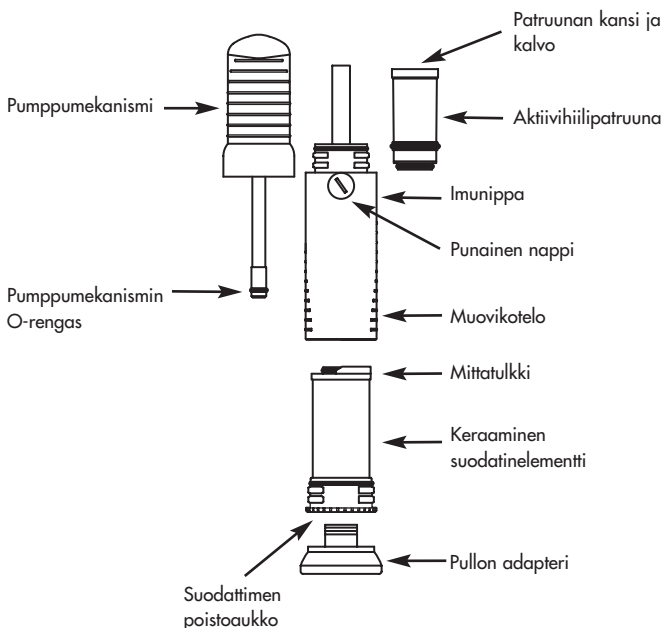
**Combi Water Microfilter**  
(Model #8013620)

**Combi Replacement Cartridge**  
(Model #8013622)



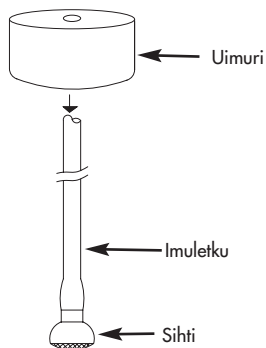
# Finland

Iloitsemme päätöksestäsi hankkia Katadynin kannettava mikro-suodatin. Katadynin Combi Mikro-suodatin ei täytä ainoastaan teollisuusstandardeja bakteerien (99.9999 %) ja protozoonien, kuten legionella, giardia ja cryptosporidium (99.99 %) vähentämiseksi, vaan se redusoi myös kemikaaleja ja parantaa maun. Combi on Katadynin monipuolinen Allround-suodatin, joka tarjoaa turvallisuutta 1-4 hengelle myös äärimmäisissä olosuhteissa patikoidessa, matkoilla ja retkillä.

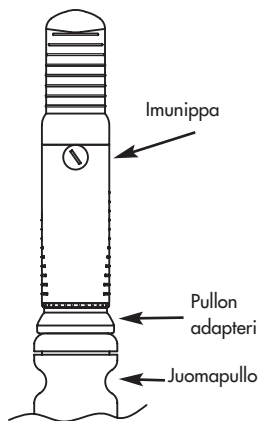


(Kuva 1-1)

# Osat



**(Kuva 2-1)**



**(Kuva 2-2)**



**(Kuva 2-3)**

# Asennus

Combi on toimintakykyinen vähällä vaivalla. Suosittelemme kokeilemaan Combia ennen ensimmäistä käyttöä. Siten sen käyttöön tutustuu paremmin.

## 1) Letkun liitäntä

Työnnä uimuri avoimesta päästä imuletkun yli, kunnes sihdin ja uimurin vällys on n. 10 cm. Kiinnitä letku sitten suodatinkotelon keskellä olevaan imunippaan. (Kuva 1-1, 2-1, 2-2).

## 2) Hiilipatruunan täyttäminen

Combia voi käyttää joko hiilipatruunan kanssa tai ilman Suosittelemme käyttämään Combia täytetyllä aktiivihilipatruunalla, jos vedessä on kemiallisia epäpuhtauksia tai se on epämiellyttävän makuista. Irrota tarkoitusta varten suodatinkotelon yläosa vastapäivään kääntämällä ja ota koko pumppumeکانismi ulos. Poista harmaa aktiivihilipatruuna suodatinkotelon alaosasta ja poista kansi (pikalukko). Avaa aktiivihiligranulaattipussi ja täytä patruuna. Sulje kansi ja kiinnitä patruuna taas tiukkaan. Aseta pumppumeکانismi paikalleen ja asenna se kääntämällä neljänneskierroksen myötäpäivään.

Ohje: Pussissa on enemmän aktiivihiligranulaattia kuin patruunaan sopii, sen varalta että granulaattia kaadetaan sivuun.

## 3) Suodattimen huuhdelu

Huuhtele suodatin ennen ensimmäistä käyttöä pumpaamalla noin 0.5 litraa vettä ja kaada vesi pois, sillä irtihuuhoutuneet keramiikkahiukkaset tekevät vedestä maanmakuisen. Katso veden suodatus seuraavasta luvusta "Käyttö".

Tärkeää: Kun Combia käytetään aktiivihilipatruuna täytettynä, patruunasta huuhdoutuu ensimmäisellä käytöllä haitatonta hiilipölyä, joka laskeutuu keramiikan pinnalle. Suodatinelementin ennenaikaisen tukkeutumisen estämiseksi keramiikka on puhdistettava ensimmäisen puolen litran jälkeen. Puhdista taas uudelleen, kun täytät uuden pussillisen aktiivihiligranulaattia. Katso keramiikan puhdistus kohdasta "Säännöllinen hoito".

# Käyttö

- 1) Upota imuletku käsittelemättömään veteen ja asennoi uimuri siten, ettei sihti kosketa pohjaa.
- 2) Kierrä joko Combi suodattimen alapään kierteeseen PET-juomapullo suoraan tai kiinnitä mukana toimitettu adapteri, jonka avulla muut pullot (esim. Sigg, Nalgene) voi liittää. (Kuva 2-2)
- 3) Pidä suodatinkotelo pystysuorassa asennossa ja liikuta pumppausmekanismeita tasaisesti ylös ja alas. Katso, ettei imuletku ole taitunut.
- 4) Kun juomapullo on täytetty suodatetulla vedellä, irrota pullo ja ota imuletku vedestä. Pumpaa vielä muutaman kerran, jotta loppuvesi poistuu suodatinkotelosta.
- 5) Säilytä suodatin suodatinpussissa. Kontaminaation estämiseksi imuletku ei saa joutua kosketuksiin poistokappaleen kanssa.

# Käytännön vinkkejä

**Katadyn Combi on suunniteltu bakteerien ja protozoonien, kuten esim. legionella, giardia ja cryptosporidium, hävittämiseen.** Keraamisen suodatinelementin käyttöä pidetään välttämättömäksi tulisi aina valita kirkkain tarjolla oleva vesilähde. Sihti tulee pitää aina puhtaana eikä se saa osua pohjaan. Jos vesi on erittäin sameaa, sihdin ympärille voi kääriä kahvisuodattimen tai liinan. Mikäli mahdollista, kaada suodattamaton vesi astiaan ja odota niin kauan, kunnes sameista hiukkasista muodostunut sakka laskeutuu pohjaan ja vesi näyttää kirkkaalta. Nyt sakan päällä olevan veden voi suodattaa.

## Katadyn-suodattimen säännöllinen hoito takaa sen moitteettoman toiminnan.

### 1) **Pumpatessa tarvitaan voimia**

**Suodatinhuokokset tukkeutuneet.** Jos keraamisen suodatinelementin suodatinhuokokset ovat tukkeutuneet, keramiikka on puhdistettava. **Ei saa pumpata väkisin.** Kierrä suodatinkotelon alapään pikaliitin pullon adapterin alapuolen avulla vastapäivään vasteeseen saakka ja ota keraaminen suodatinelementti ulos. Puhdista mukana toimitetulla sienellä, kunnes se on taas vaalea, alkuperäisen värinen. Kokoa taas painamalla suodatinelementti koteloon ja kääntämällä pikaliitin pullon adapterin alapuolen avulla myötäpäivään vasteeseen saakka.

Huom!: Suodatinkotelo voi olla paineenalainen. Siksi keraamista suodatinelementtiä ulos otettaessa voi suodattamatonta vettä roiskua ulos.

### 2) **Voitele O-renkaat.** Suodattimen mukana toimitetaan tuubi silikonirasvaa. Irrota pumppumekanismin O-rengasta varten suodatinelementin yläosa vastapäivään kiertäen ja ota koko pumppumekanismi ulos. (Kuva 1-1) Poista mekanismin alapäässä olevasta mustasta kumisesta O-renkaasta lika ja voitele O-renkaan ympäryksellä määrällä silikonirasvaa. Kokoa suodatin taas.

Voitele ennen suodattimen kokoamista suodatinelementin ylä- ja alapäässä olevat O-renkaat silikonirasvalla keramiikan puhdistuksen jälkeen.

### 3) **Pumpatessa ei tarvita voimia, mutta vesi ei virtaa:**

Varmista, että sihti on upotettu veteen täysin.

Tarkista, ettei imuletku ole taipunut tai vaurioitunut.

Varmista, että suodatinta pidetään pystyssä, kunnes vesi alkaa virrata.

Aktiivihiihipatruunan kannen kalvo saattaa olla tukkeutunut. Kokeile, virtaako vesi, kun aktiivihiihipatruunaa ei ole asennettu.

### 4) **Aktiivihiihipatruuna:** Poista suurempi lika patruunan kannesta vedessä huuhtaisten tai pese kansi. Jos kalvo on täysin tukkeutunut, puhdista se varovasti vanhalla hammasharjalla tai vihreällä sienellä.

Huom!: Älä paina, sillä kalvo saattaa revetä.

### 5) **Sihti:** Huuhtelee sihti vedessä, jotta siihen mahdollisesti kiinnittyneet hiukkaset irtoavat.

### 6) **Säilytys:** Katadyn Combin säilytystä varten pakkauksessa on suodatinpussi. Kontaminaatiomahdollisuuden estämiseksi imuletku ei saa joutua kosketuksiin poistokappaleen kanssa.

# Pitkäaikaissäilytys (matkan päätyttyä)

Jos Combia ei pidemmän aikaa käytetä:

- 1) Poista keraaminen suodatinelementti ja puhdista se sienellä juoksevan veden alla. Jätä se kuivumaan täysin kuivaksi.
- 2) Huuhtelee suodatinkotelo ja poista enempi likaa.
- 3) Voitele O-renkaat vähäisellä määrällä silikonirasvaa.
- 4) Pistä suodatinelementti taas koteloon.
- 5) Säilytä imuletku irrallaan suodatinpussissa.

Ohje: Kun suodatin otetaan taas pidemmän varastoinnin jälkeen käyttöön, huuhtelee se ensin litralla vettä, jolloinka seisahtanut maku häviää.

## Suodatinelementin kapasiteetti

Keraamisen suodatinelementin kapasiteetti riippuu veden laadusta. Mitä likaisempi vesi, sitä useammin keramiikka on puhdistettava. Se heikentää suodattimen max. 50'000 litran kapasiteettiä. Kun koemallineen aukko sopii keramiikan päälle, on keraaminen suodatinelementti vaihdettava. (Kuva 2-3) Suodatinelementin halkeamat on tarkistettava joka puhdistuksen jälkeen, tai jos suodatin on pudonnut tai ollut pakkaselle alttiina. Muuten suodattamaton, epäpuhdas vesi pääsee suodattimesta läpi.

## Keraamisen suodatinelementin asennus

Keraamisia varasuodatinelementtejä saa kaupasta.

- 1) Kierrä suodatinkotelon alapuolen pikaliitin adapterin avulla vastapäivään vasteeseen saakka ja ota keraaminen suodatinelementti ulos.  
**Huom!:** Suodatinkotelo voi olla paineenalainen. Siksi keraamista suodatinelementtiä ulos otettaessa voi suodattamatonta vettä roiskua ulos.
- 2) Ota uusi keraaminen suodatinelementti pakkauksestaan.
- 3) Kokoa taas painamalla uusi keraaminen suodatinelementti koteloon ja kääntämällä pikaliitin adapterin avulla myötäpäivään vasteeseen saakka.
- 4) Huuhtelee keraaminen suodatinelementti pumpaamalla 0.5 litraa vettä ja kaada vesi pois.

## Aktiivihiihligranulaatin kapasiteetti

Aktiivihiihligranulaatin kapasiteetti riippuu veden laadusta. Mitä enemmän kemikaaleja vedessä on tai jos se on huononmakuista, sitä nopeammin granulaatin teho (maksimiteho 200 litraa per täyttö) heikkenee. Jos vesi on vieläkin huononmakuista tai -hajuista, vaikka aktiivihiihlipatruuna on täytetty, on granulaatti vaihdettava. Litramäärästä riippumatta tulee aktiivihiihligranulaatti vaihtaa viimeistään 6 kuukauden jatkuvan käytön jälkeen. Granulaatin vaihtamisesta muistuttaa kotolon etupuolella oleva punainen nappi. Säädä se kolikolla vastaavan kuukauden kohdalle.

## Ulkomaan matkoilla, telttaillessa tai reppureissuilla...

... on olemassa sairastumisen mahdollisuus, epämiellyttävistä ripulisairauksista alkaen ja vakaviin sairauksiin päättyen. Taudinaiheuttajina voivat olla protozoonit (esim. legionella, giardia, cryptosporidium), virukset ja bakteerit.

Näiden sairauksien aiheuttajat, mikro-organismit, leviävät usein nautitun ruuan tai veden välityksellä. Järvet, joet ja paikallinen vesijohtovesi voivat olla saastuneita.

Sairastumisriskien vähentämiseksi suosittelemme kääntymään lääkärin puoleen, kysymään sairaalasta tai trooppisesta instituutista neuvoa 4-6 viikkoa ennen matkan alkua.

Ja matkan aikana...

- Elintarvikkeiden tulisi olla aina kypsäksi keitettyjä.
- Kun nautit raakoja elintarvikkeita (hedelmiä, pähkinöitä jne.), syö vain sellaisia, joiden kuori on ehjä ja pese kätesi ennen niiden kuorimista.
- Pese kädet usein ja perusteellisesti vedellä ja saippualla, etenkin ennen ruokailua, ja käsittele juomavesi Katadyn Combi mikro-suodattimella.

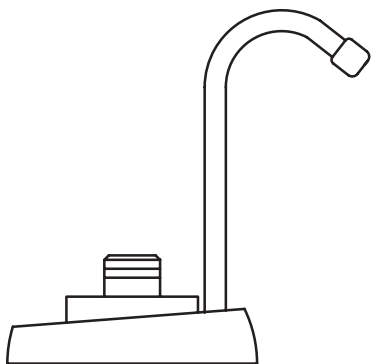
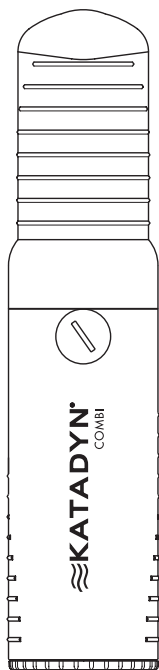
*Katadyn Combi mikro-suodatin kuuluu olennaisena osana matkavarusteisiin. Jos on kysyttävää tai ehdotuksia, soita numeroomme +41 1 839 21 11.*

# Combi Plus Water Microfilter

(Model #204100)

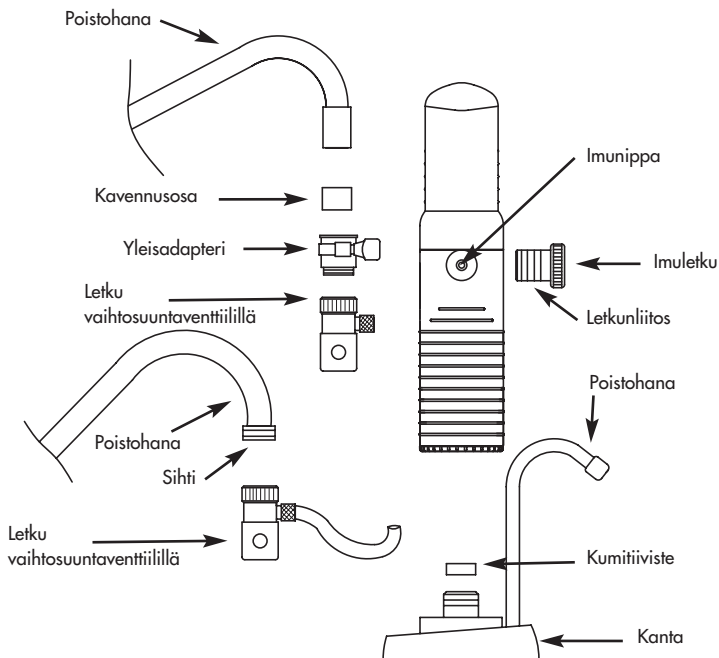
# Combi Plus Faucet Attachment Kit

(Model # 20730)



## Lisäsetti PLUS Katadyn Combi suodattimeen (lisävaruste)

Lisäsetti PLUSsan avulla Katadyn Combi suodattimen voi liittää vesihanaan. Combi on siten ainoa matkasuodatin, jota voi käyttää sekä sisällä että ulkona. Siksi Combi Plus soveltuu käytettäväksi kohteissa, joissa viivytään pitempään esim. asuntoautoissa, veneissä, lomamökeillä ja matkoilla.



(Kuva 3-1)